

WOZZOO®
by Ohyama

EN

HEATED VEST

User Manual

- Read the "Safety Precautions" before use.
- Read this manual carefully and use the product correctly.
- Store this manual properly so that the user can access it at any time.

Safety Precautions



Warning

Indicates there is a great, imminent risk of serious personal injury or death resulting from incorrect handling.



- Do not place the product in a fire or heat the product
May cause injury due to the fire and/or an explosion.
- Do not use, store or leave the product under intense direct sunlight, in high temperature/humidity areas, in places exposed to water, inside a vehicle under the sun, near a fire, or other such places
May cause fires, burns or other injuries.
May cause poor product performance or a reduced product lifetime.
- Do not use the product in direct contact with the skin
May cause burns and injuries.
- Do not place this product in cooking appliances such as microwave ovens or pressurized containers
May cause fires, burns or injuries.
- Do not insert needles, safety pins or other metallic objects into the battery or the product
Do not apply excessive impact on the product, such as by hammering or stepping on it
May cause injury due to the fire and/or an explosion.



- If the product is torn or damaged, stop using it and dispose of it
May cause fires, burns or injuries.



Warning

Indicates there is a risk of serious personal injury or death resulting from incorrect handling.



- Do not modify the product. Never disassemble or repair the product
May cause fires and/or injuries.



- Do not use the product in the presence of flammable gases
May cause fires.

- Do not place the product under water or use the product in places that are constantly wet

If the product gets wet, wipe off the water immediately and do not use the product until it has dried.

- Regularly remove dust and other materials from the power supply plug, and ensure that pieces of metal and other materials do not adhere to it

May cause the unit to generate heat and/or ignite.
Ensure that no liquid or foreign objects enter the cable receptacle.



- If the product catches fire, immediately stop using it and put out the fire
When doing so, remove the battery and keep it away from the source of the fire
May cause fires and/or burns.



Caution

Indicates there is a risk of personal injury or material damage resulting from incorrect handling.



- Do not sleep while using this product
May cause low temperature burns.
- Do not wash with the battery attached
May cause product damage.
- Do not touch the product with wet hands
May cause product malfunctions.
- Do not pull the power supply cable or carry the product by its power supply cable
May cause product damage.
If the power supply cable or the heater has been damaged, or if the power supply plug has been bent, do not use the product.
- Do not apply unreasonable force on the product, and do not toss, drop, step on or otherwise roughly handle the product.
May cause injury due to product damage.
- Do not use the product near obstacles and/or treacherous places.
May damage the product and cause fires and/or injuries.
- Do not use this product continuously for prolonged periods
May cause low temperature burns and/or heatstroke.



- If you experience physical abnormalities such as sweating during use, stop using the product
May be harmful to your health.
- Hold the base of the power supply plug when connecting/disconnecting the power supply cable
May cause injury, accident and/or product damage.
- Immediately stop use in the event of an abnormality/malfunction
May cause fires and/or injuries.
- Particular caution must be exercised when the product is used by any person described below
 - Small children, the elderly, people feeling unwell due to an illness or for other reasons, people with reduced skin sensation
 - People taking medications that cause drowsiness (e.g., sleeping medications, cold medications)
 - Person who has been drinking heavily or who is exhausted
May cause low temperature burns and/or heatstroke. Those around one must be attentive, such as by frequently adjusting the temperature. People with chronic diseases or sensitive skin should consult a doctor before use.
- Move your body intermittently during use
May cause low temperature burns and/or heatstroke.
- Follow your local regulations when disposing of the product
This is an electric appliance and it may cause heat/fires.

EN

Even at relatively low temperatures (40-60 °C), low temperature burns can occur if any part of the skin touches the product for an extended period of time. Low temperature burns may not cause symptoms such as feeling heat and pain even while penetrating deeply in the skin and may become severe.

Safety Precautions

- Do not use the product in the rain. If water splashes on the product or the connectors become wet, immediately stop use and wipe off the water. May cause shorting/rusting. Take care to avoid the following causes of product malfunctions.
 - Exposure to rain
 - Leaving in a place with high humidity
 - Dropping in pools of water
- Do not force the power supply plug into the power supply port. May cause product malfunctions.
- Do not store the product in high temperature/humidity areas.
- If you have a pacemaker or are using other medical devices, consult your doctor and follow their instructions.
- When taking this product out of the country and using it out of the country, do so at your own risk.

- Do not spray insecticides on it. May cause product discolouration and/or damage.
- Do not use the product where it can easily come into contact with oils, solvents and chemicals. May cause product damage, deformation and/or malfunction.

■ Warmth and estimated hours of use

Hours of use (estimate) With battery capacity at 10,000 mAh	Level 4 (Red ▼ High temp)	Approx. 4 hours
	Level 3 (Purple)	Approx. 5 hours
	Level 2 (Green)	Approx. 7 hours
	Level 1 (White ▼ Low temp)	Approx. 12 hours

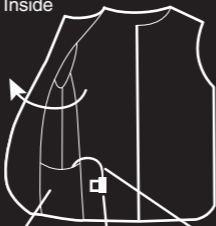
* The hours of use are estimates. They vary based on factors such as the wearing condition, operating environment and the number of recharges.

* Warmth and hours of use change depend on the environment and operating conditions.

* For safety, heating stops automatically after approximately 3 hours. To continue using the product, turn the switch back on.

Parts names

Inside



Battery pocket

Power supply plug
(USB Type-A)

Power supply cable

EN

Front



Controller

Back

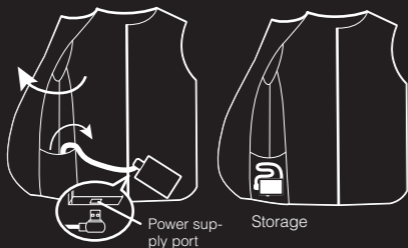


Heater

How to use

1 Connect to the battery

- Take the power supply cable out of the battery pocket and connect it to a battery.
- The battery can be stored in the battery pocket during use.



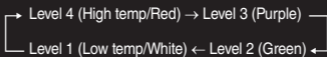
- * Battery not included.
- * Use any mobile battery available on the market with a minimum 5 V/2 A.

2 Turn on the switch

- Press and hold down the controller. A red light will come on and heating will start at level 4.

3 Adjust it to your desired temperature

- Each time the controller is pressed, the temperature changes as shown below.



- * To stop heating, press and hold down the controller. After that, the battery will also go into sleep mode unless it is operated again within a certain amount of time.
- * To restart heating, press and hold down the controller to activate it.
- * Before use, check the battery, power supply cable, power supply plug and the product for any signs of damage.
- * After 10 seconds of no operation, the light will go into dimmer mode and dim.
To adjust the temperature, press the controller once to cancel dimmer mode, then continue pressing the controller.
- * For safety, heating stops automatically after approximately 3 hours.
To continue using the product, turn the switch back on.
- * The temperature may be felt differently depending on the environment and conditions.
If there is a problem with the product, please contact your retailer.

EN

Troubleshooting

In cases of abnormalities during use, please read this manual carefully and check the following before requesting repairs.

Problem	Possible cause	Solution
The product does not heat up or is not energized	The battery has run out of power	Charge the battery.
	Poor battery and power supply plug contact	Clean the battery and power supply plug.
	Insufficient battery supply power	Check if multiple products are connected to one battery.
Controller flashing purple light	Incompatible battery	Use any mobile battery available on the market with a minimum of 5 V/2 A
	Internal electronic component is damaged	Stop using the product immediately and contact your retailer.
Battery is abnormally hot	Incompatible battery	Use any mobile battery available on the market with a minimum of 5 V/2 A

If the problem persists,

please contact your retailer or Iris Ohyama France SAS Customer Service Center. Iris Ohyama France Customer Service E-mail CustomerService@iriseurope.fr



- Do not disassemble, repair or modify the product.

Specifications

Input voltage	5 V
Input current	2 A
Rated power consumption	10 W
Standby power	0.7 W
Cable input port	USB Type-A
Controller	Temperature adjustment: 4 levels

EN

* Product specifications are subject to change without notice.

Iris Ohyama Europe B.V.

Gesworenhoeckseweg 1,5047 TM Tilburg, The Netherlands
t: +31 (0) 13 578 00 22, f: +31 (0) 13 578 00 23

Iris Ohyama France SAS

990 Avenue Marguerite Perey 77127 Lieusaint FRANCE
t: +33 (0) 1 60 60 58 58

Iris Ohyama UK LIMITED

89 Spa Road London United Kingdom SE16 3SG

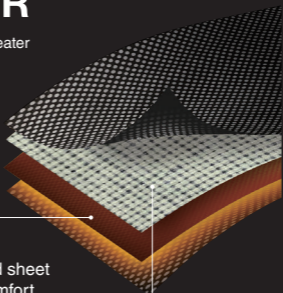
www.iriseurope.com

230522-JRR-HYJ-05

WOZZOO®
by Ohyama

CARBON NANOTUBE HEATER

Carbon nanotube heater



Flexible heated sheet
for wearing comfort

Highly durable textile

WOZZOO®
by Ohyama

DE

HEIZWESTE

Bedienungsanleitung

- Lesen Sie die "Sicherheitshinweise" vor Gebrauch.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und verwenden Sie das Produkt korrekt.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf, sodass der Benutzer jederzeit darauf zugreifen kann.

Sicherheitshinweise



Warnung

Weist darauf hin, dass bei unsachgemäßer Handhabung das Risiko von schweren Verletzungen oder Tod besteht.



- Legen Sie das Produkt nicht in Feuer und erhitzen Sie es nicht
Kann Verletzungen durch Feuer und/oder eine Explosion verursachen.
- Benutzen, lagern oder lassen Sie das Produkt nicht in intensiver direkter Sonneneinstrahlung, in Bereichen mit hoher Temperatur/Luftfeuchtigkeit, an Orten, die Wasser ausgesetzt sind, in einem Fahrzeug unter Sonneneinstrahlung, in der Nähe eines Feuers oder an anderen solchen Orten
Kann Brände, Verbrennungen oder andere Verletzungen verursachen.
Kann zu schlechter Produktleistung oder verkürzter Produktlebensdauer führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in direktem Kontakt mit der Haut
Kann Verbrennungen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Kochgeräten wie Mikrowellen oder Behältern unter Druck
Kann Brände, Verbrennungen oder Verletzungen verursachen.
- Stecken Sie keine Nadeln, Sicherheitsnadeln oder andere metallische Gegenstände in den Akku oder das Produkt
Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Stößen aus, z. B. durch Hämmern oder Treten
Kann Verletzungen durch Feuer und/oder eine Explosion verursachen.



- Wenn das Produkt zerrissen oder beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und entsorgen Sie es
Kann Brände, Verbrennungen oder Verletzungen verursachen.



Warnung

Weist darauf hin, dass bei unsachgemäßer Handhabung die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes besteht.



- Verändern Sie das Produkt nicht. Zerlegen oder reparieren Sie das Produkt nicht
Kann Brände und/oder Verletzungen verursachen.



- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gasen
Kann Brände verursachen.



- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und verwenden Sie es nicht an Orten, die permanent nass sind
Wenn das Produkt nass wird, wischen Sie das Wasser sofort ab und verwenden Sie das Produkt nicht, bevor es getrocknet ist.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und andere Gegenstände vom Stromkabelstecker und achten Sie darauf, dass keine Metallstücke oder andere Gegenstände daran haften
Kann dazu führen, dass das Gerät Hitze erzeugt und/oder entflammt.
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit oder Fremdkörper in die Kabelbuchse gelangen.
- Wenn das Produkt Feuer fängt, stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und löschen Sie das Feuer
Nehmen Sie dabei den Akku heraus und halten Sie ihn vom Brandherd fern
Kann Brände und/oder Verbrennungen verursachen.

DE



Vorsicht

Weist darauf hin, dass bei unsachgemäßer Handhabung die Gefahr von Personen- oder Sachschäden besteht.



- Verwenden Sie dieses Produkt nicht beim Schlafen
Kann Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen verursachen.
- Nicht mit angeschlossenem Akku waschen
Kann zu Produktschäden führen.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen
Kann zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Ziehen Sie nicht am Stromversorgungskabel und tragen Sie das Produkt nicht am Stromversorgungskabel
Kann zu Produktschäden führen.
Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Stromversorgungskabel oder die Heizung beschädigt oder der Netzstecker verbogen ist.
- Wenden Sie keine unangemessene Kraft auf das Produkt an und werfen Sie es nicht, lassen Sie es nicht fallen, treten Sie nicht darauf und handhaben Sie es nicht grob.
Kann zu Verletzungen aufgrund von Produktschäden führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hindernissen und/oder tückischen Stellen.
Kann das Produkt beschädigen und zu Bränden und/oder Verletzungen führen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht ununterbrochen über einen längeren Zeitraum.
Kann zu Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen und/oder zu einem Hitzeschlag führen.



- Wenn Sie während des Gebrauchs körperliche Anomalien wie Schwitzen bemerken, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein
Kann Ihre Gesundheit schädigen.
- Halten Sie den Stromkabelstecker beim Anschließen/Trennen des Netzkabels am Unterteil fest
Kann zu Verletzungen, Unfällen und/oder Produktschäden führen.
- Brechen Sie den Gebrauch sofort ab, wenn eine Anomalie/Fehlfunktion auftritt
Kann Brände und/oder Verletzungen verursachen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Produkt von den nachfolgend beschriebenen Personen verwendet wird
 - Kleinkinder, ältere Menschen, Personen, die sich aufgrund einer Krankheit oder aus anderen Gründen unwohl fühlen, Personen mit vermindertem Hautempfinden
 - Personen, die Medikamente einnehmen, die Schläfrigkeit verursachen (z. B. Schlafmittel, Erkältungsmittel)
 - Personen, die viel getrunken haben oder erschöpft sind
Kann zu Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen und/oder zu einem Hitzeschlag führen. Die Personen in der Umgebung solcher Personen müssen aufmerksam sein, z. B. durch häufiges Anpassen der Temperatur. Personen mit chronischen Krankheiten oder empfindlicher Haut sollten vor dem Gebrauch einen Arzt konsultieren.
- Bewegen Sie Ihren Körper während des Gebrauchs gelegentlich
Kann zu Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen und/oder zu einem Hitzeschlag führen.
- Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften
Dies ist ein elektrisches Gerät und kann Hitze/Brände verursachen.

DE

Selbst bei relativ niedrigen Temperaturen (40-60 °C) kann es zu Verbrennungen kommen, wenn ein Teil der Haut über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Berührung kommt. Verbrennungen bei niedrigen Temperaturen verursachen unter Umständen keine Symptome wie Hitzegefühl und Schmerzen, auch wenn sie tief in die Haut eindringen und schwerwiegend werden können.

Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie das Produkt nicht im Regen. Wenn Wasser auf das Produkt spritzt oder die Anschlüsse nass werden, beenden Sie sofort den Betrieb und wischen Sie das Wasser ab. Kann zu Kurzschluss/Rostbildung führen.
Vermeiden Sie folgende Ursachen für Fehlfunktionen des Produkts.
 - Regen
 - Aufbewahrung an einem Ort mit hoher Luftfeuchtigkeit
 - In Wasserpfützen fallenlassen
 - Stecken Sie den Stromkabelstecker nicht mit Gewalt in die Steckdose. Kann zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
 - Lagern Sie das Produkt nicht an Orten mit hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen oder andere medizinische Geräte verwenden, konsultieren Sie Ihren Arzt und befolgen Sie dessen Anweisungen.
 - Wenn Sie dieses Produkt außer Landes bringen und außerhalb des Landes verwenden, tun Sie dies auf eigene Gefahr.
-
- Sprühen Sie keine Insektizide auf das Produkt. Kann zu Verfärbungen und/oder Schäden am Produkt führen.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht an Orten, an denen es leicht mit Ölen, Lösungsmitteln und Chemikalien in Kontakt kommen kann. Kann das Produkt beschädigen, deformieren und/oder zu Fehlfunktionen führen.

■ Wärme und geschätzte Nutzungsdauer

Nutzungsdauer
(geschätzt)

Mit Akkukapazität
bei 10.000 mAh

Stufe 4 (Rot ▼ Hohe Temp.)

Circa
4 Stunden

Stufe 3 (Lila)

Circa
5 Stunden

Stufe 2 (Grün)

Circa
7 Stunden

Stufe 1 (Weiß ▼ Niedrige Temp.)

Circa
12 Stunden

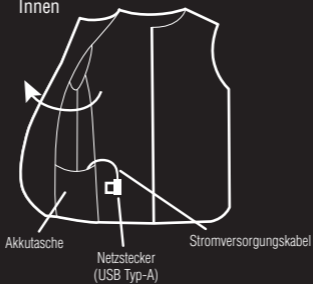
* Bei der Nutzungsdauer handelt es sich um Schätzungen. Sie hängt von Faktoren wie den Tragebedingungen, der Betriebsumgebung und der Anzahl der Aufladungen ab.

* Wärme und Nutzungsdauer hängen von der Umgebung und den Betriebsbedingungen ab.

* Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die Heizung nach etwa 3 Stunden automatisch ab. Um das Produkt weiter zu verwenden, schalten Sie den Schalter wieder ein.

Bezeichnungen der Teile

Innen



Vorderseite



Hinterseite



DE

Verwendung

1 An Akku anschließen

- Nehmen Sie das Stromversorgungskabel aus der Akkutasche und schließen es an einen Akku an.
- Der Akku kann während des Gebrauchs in der Akkutasche aufbewahrt werden.



- * Akku ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- * Verwenden Sie einen auf dem Markt erhältlichen mobilen Akku mit mindestens 5 V/2 A.

2 Den Schalter anschalten

- Halten Sie den Schalter gedrückt. Ein rotes Licht leuchtet auf und der Heizvorgang beginnt auf Stufe 4.

3 Auf die gewünschte Temperatur einstellen

- Jedes Mal, wenn Sie den Schalter drücken, ändert sich die Temperatur wie unten dargestellt.



Stufe 4 (Hohe Temp./Rot) → Stufe 3 (Lila)

Stufe 1 (Niedrige Temp./Weiß) ← Stufe 2 (Grün)

- * Um die Heizung zu stoppen, halten Sie den Schalter gedrückt. Danach geht der Akku in den Ruhezustand, wenn er nicht innerhalb einer bestimmten Zeitspanne erneut betätigt wird.
- * Um die Heizung wieder zu starten, halten Sie den Schalter gedrückt, um sie zu aktivieren.
- * Überprüfen Sie vor der Verwendung den Akku, das Stromversorgungskabel, den Stromkabelstecker und das Produkt auf Anzeichen von Schäden.
- * Nach 10 Sekunden ohne Betrieb geht das Licht in den Dimmermodus über und wird gedimmt.
Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie einmal auf den Schalter, um den Dimmer-Modus zu beenden, und drücken Sie dann weiter auf den Schalter.
- * Aus Sicherheitsgründen schaltet sich die Heizung nach etwa 3 Stunden automatisch ab.
Um das Produkt weiter zu verwenden, schalten Sie den Schalter wieder ein.
- * Die Temperatur kann je nach Umgebung und Bedingungen unterschiedlich empfunden werden.
Sollte es ein Problem mit dem Produkt geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

DE

Problembehandlung

Wenn während des Gebrauchs Anomalien auftreten, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch und überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie eine Reparatur anfordern.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät heizt nicht auf oder wird nicht mit Strom versorgt	Der Akku ist erschöpft	Laden Sie den Akku auf.
	Schlechter Kontakt zwischen Akku und Stromkabelstecker	Reinigen Sie den Akku und den Stromkabelstecker.
	Unzureichende Akkuleistung	Prüfen Sie, ob mehrere Produkte an einen Akku angeschlossen sind.
Schalter blinkt lila	Inkompatibler Akkuw	Verwenden Sie einen auf dem Markt erhältlichen mobilen Akku mit mindestens 5 V/2 A
	Internes elektronisches Bauteil ist beschädigt	Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
Der Akku ist ungewöhnlich heiß	Inkompatibler Akku	Verwenden Sie einen auf dem Markt erhältlichen mobilen Akku mit mindestens 5 V/2 A

Wenn das Problem weiterhin besteht,

wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder den Kundendienst von Iris Ohyama France SAS
Iris Ohyama France Kundendienst-
E-Mail
CustomerService@iriseurope.fr



- **Zerlegen, reparieren oder ändern Sie das Produkt nicht.**

Technische Daten

Eingangsspannung	5 V
Eingangsstrom	2 A
Nennleistungsaufnahme	10 W
Standby-Leistung	0,7 W
Kabeleingang	USB Typ-A
Schalter	Temperaturanpassung: 4 Stufen

* Produktspezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

DE

Iris Ohyama Europe B.V.
Gesworenhoekseweg 1,5047 TM Tilburg, The Netherlands
t: +31 (0) 13 578 00 22, f: +31 (0) 13 578 00 23

Iris Ohyama France SAS
990 Avenue Marguerite Perey 77127 Lieusaint FRANCE
t: +33 (0) 1 60 60 58 58

Iris Ohyama UK LIMITED
89 Spa Road London United Kingdom SE16 3SG

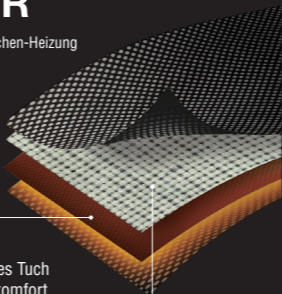
www.iriseurope.com

230522-JRR-HYJ-05

WOZZOO®
by Ohyama

CARBON NANOTUBE HEATER

Kohlenstoff-Nanoröhrchen-Heizung



Flexibles beheiztes Tuch
für hohen Tragekomfort

Äußerst strapazierfähiges Textil

WOZZOO®
by Ohyama

FR

GILET CHAUFFANT

Manuel d'utilisation

- Lisez la section « Consignes de sécurité » avant utilisation.
- Lisez attentivement le présent manuel et utilisez le produit correctement.
- Rangez correctement le présent manuel, de manière à ce que l'utilisateur puisse toujours y avoir accès.

Consignes de sécurité



Avertissement

Indique un risque imminent et important de blessures graves ou mortelles résultant d'une manipulation incorrecte.



- Ne placez pas le produit dans un feu et ne chauffez pas le produit.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures causées par le feu et/ou une explosion.

- Vous ne devez pas utiliser, ranger ou laisser le produit exposé à la lumière directe et intense du soleil, dans des lieux où la température/l'humidité est élevée, dans des lieux où de l'eau est présente, dans un véhicule au soleil, à côté d'un feu ou dans des endroits similaires.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies, des brûlures ou d'autres blessures.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner de mauvaises performances du produit ou une durée de vie réduite du produit.

- N'utilisez pas le produit en contact direct avec la peau. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures et des blessures.

- Ne placez pas le produit dans des appareils de cuisson, tels que des fours à micro-ondes ou des récipients sous pression.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures.

- N'insérez pas d'aiguilles, d'épingles et autres objets métalliques dans la batterie ou le produit. Ne soumettez pas le produit à des impacts excessifs, en le frappant avec un marteau ou en marchant dessus, par exemple.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures causées par le feu et/ou une explosion.



- Si le produit est déchiré ou endommagé, cessez de l'utiliser et mettez-le au rebut.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies, des brûlures ou des blessures.



Avertissement

Indique un risque de blessures graves ou mortelles résultant d'une manipulation incorrecte.



- Ne modifiez pas le produit. Vous ne devez jamais démonter ou réparer le produit.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies et/ou des blessures.



- N'utilisez pas le produit en présence de gaz inflammables.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies.
- Ne placez pas le produit sous l'eau et ne l'utilisez pas dans des lieux qui sont constamment mouillés.
Si le produit est mouillé, essuyez immédiatement l'eau et n'utilisez pas le produit avant qu'il ait séché.



- Retirez régulièrement la poussière et autres matériaux de la fiche d'alimentation électrique et veillez à ce qu'aucun morceau de métal et autres matériaux n'adhèrent à la fiche.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner une génération de chaleur et/ou une inflammation de l'unité.
Veillez à ce qu'aucun liquide ou objet étranger ne pénètre dans la prise du câble.
- Si le produit prend feu, cessez immédiatement de l'utiliser et éteignez l'incendie.
Vous devez alors retirer la batterie et la conserver à l'écart de la source de l'incendie.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies et/ou des brûlures.

FR



Attention

Indique un risque de blessures ou de dommages résultant d'une manipulation incorrecte.



- Vous ne devez pas utiliser le produit lorsque vous dormez.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures à basse température.
- Ne lavez pas le produit avec la batterie branchée.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au niveau du produit.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des anomalies de fonctionnement du produit.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation électrique et ne transportez pas le produit par son câble d'alimentation électrique.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au niveau du produit.
N'utilisez pas le produit si le câble d'alimentation électrique ou le chauffage est endommagé ou si la fiche d'alimentation électrique est pliée.
- N'exercez pas une force excessive sur le produit.
De même, vous ne devez pas jeter, faire tomber, marcher sur ou manipuler brusquement le produit.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures causées par les dommages au niveau du produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'obstacles et/ou de lieux dangereux.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au niveau du produit et causer des incendies et/ou des blessures.
- N'utilisez pas le produit en continu pendant des périodes prolongées.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures à basse température et/ou des coups de chaleur.



- Si vous ressentez des manifestations physiques inhabituelles lors de l'utilisation (transpiration, par exemple), cessez d'utiliser le produit.
Le non-respect de cette consigne peut présenter des risques pour votre santé.
- Tenez la fiche d'alimentation électrique par sa base lorsque vous branchez/débranchez le câble d'alimentation électrique.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures, un accident et/ou des dommages au niveau du produit.
- Cessez immédiatement d'utiliser le produit en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des incendies et/ou des blessures.
- Vous devez faire particulièrement attention lorsque le produit est utilisé par les personnes décrites ci-dessous :
 - Les jeunes enfants, les personnes âgées, les personnes qui ne se sentent pas bien en raison d'une maladie ou autre, les personnes dont les sensations cutanées sont réduites
 - Les personnes qui prennent des médicaments qui entraînent un état de somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, par exemple)
 - Les personnes qui boivent beaucoup ou qui sont fatiguées
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures à basse température et/ou des coups de chaleur. Vous devez être particulièrement attentif en ajustant fréquemment la température, par exemple. Les personnes souffrant de maladies chroniques ou ayant la peau sensible doivent consulter un médecin avant utilisation.
- Bougez par intermittence lors de l'utilisation.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des brûlures à basse température et/ou des coups de chaleur.
- Respectez les réglementations locales lors de la mise au rebut du produit.
Il s'agit d'un appareil électrique qui peut générer de la chaleur/entraîner des incendies.

FR

Des brûlures à basse température peuvent survenir, même à des températures relativement faibles (40 à 60 °C), en cas de contact de la peau avec le produit pendant une période prolongée. Il est possible que les brûlures à basse température n'occasionnent pas de symptômes tels qu'une sensation de chaleur ou des douleurs, elles pénètrent cependant profondément dans la peau et peuvent devenir graves.

Consignes de sécurité

- N'utilisez pas le produit sous la pluie. Si le produit est éclaboussé ou si les connecteurs sont mouillés, vous devez cesser immédiatement d'utiliser le produit et essuyer l'eau. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit/l'apparition de rouille. Veillez à éviter les causes d'anomalie de fonctionnement du produit suivantes :
 - Exposition à la pluie
 - Produit laissé dans un lieu où l'humidité est élevée
 - Chute du produit dans l'eau
 - Ne forcez pas lors de l'insertion de la fiche d'alimentation électrique dans le port d'alimentation électrique. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des anomalies de fonctionnement du produit.
 - Ne rangez pas le produit dans des lieux où la température/l'humidité est élevée.
 - Si vous êtes équipé d'un stimulateur cardiaque ou si vous utilisez d'autres dispositifs médicaux, consultez votre médecin et suivez ses consignes.
 - Le transport et l'utilisation du produit hors du pays s'effectuent à vos risques.
-
- Ne vaporisez pas d'insecticides sur le produit. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une décoloration du produit et/ou des dommages au niveau du produit.
 - N'utilisez pas le produit dans des lieux où il peut facilement être en contact avec des huiles, des solvants et des produits chimiques. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au niveau du produit, ainsi qu'une déformation et/ou une anomalie de fonctionnement du produit.

■ Chaleur et durée de fonctionnement approximative

Durée de fonctionnement (approximative) avec une capacité de batterie de 10 000 mAh

Niveau 4 (rouge ▼ température élevée)	Environ 4 heures
Niveau 3 (violet)	Environ 5 heures
Niveau 2 (vert)	Environ 7 heures
Niveau 1 (blanc ▼ faible température)	Environ 12 heures

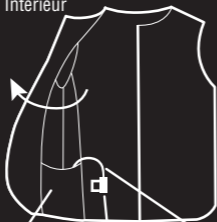
* Les durées de fonctionnement sont approximatives. Elles varient en fonction de facteurs tels que les conditions de port, l'environnement d'utilisation et le nombre de recharges.

* La chaleur et la durée de fonctionnement changent en fonction de l'environnement et des conditions d'utilisation.

* Pour des raisons de sécurité, le chauffage s'arrête automatiquement après environ trois heures. Pour continuer à utiliser le produit, vous devez actionner de nouveau la commande.

Nom des pièces

Intérieur



Poche pour
la batterie

Fiche d'alimentation
électrique (USB type A)

Câble d'alimentation électrique

Avant



Commande

Arrière



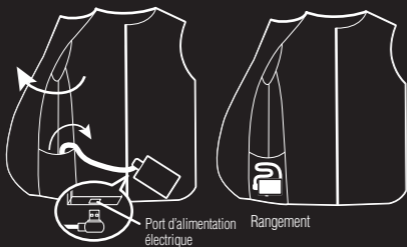
Chauffage

FR

Mode d'emploi

1 Branchement à la batterie

- Sortez le câble d'alimentation électrique de la poche pour la batterie et branchez-le à une batterie.
- La batterie peut être rangée dans la poche lors de l'utilisation.



- * Batterie non fournie
- * Vous pouvez utiliser n'importe quelle batterie mobile disponible sur le marché d'une puissance minimale de 5 V/2 A.

2 Allumage

- Appuyez sur la commande sans relâcher. Un voyant rouge s'allume et le chauffage démarre au niveau 4.

3 Réglage de la température souhaitée

- La température change comme indiqué ci-dessous à chaque fois que vous appuyez sur la commande.



Niveau 4 (température élevée/rouge) → Niveau 3 (violet)

Niveau 1 (faible température/blanc) ← Niveau 2 (vert)

- * Appuyez sur la commande sans relâcher pour arrêter le chauffage. La batterie passe alors en mode de veille à moins qu'elle ne soit de nouveau activée dans un certain laps de temps.
- * Appuyez sur la commande sans relâcher pour redémarrer le chauffage.
- * Avant utilisation, vérifiez que la batterie, le câble d'alimentation électrique, la fiche d'alimentation électrique et le produit ne sont pas endommagés.
- * L'intensité lumineuse du voyant diminue après 10 secondes d'inactivité. Pour régler la température, appuyez une fois sur la commande de manière à désactiver le mode de commande de l'intensité d'éclairage et continuez à appuyer sur la commande.
- * Pour des raisons de sécurité, le chauffage s'arrête automatiquement après environ trois heures. Pour continuer à utiliser le produit, vous devez actionner de nouveau la commande.
- * La température peut être ressentie différemment selon l'environnement et les conditions.
En cas de problème au niveau du produit, veuillez contacter votre revendeur.

FR

Dépannage

En cas d'anomalies lors de l'utilisation, veuillez lire attentivement le présent manuel et vérifier les points suivants avant de formuler une demande de réparation.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne chauffe pas ou ne s'allume pas.	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
	Mauvais contact entre la batterie et la fiche d'alimentation électrique	Nettoyez la batterie et la fiche d'alimentation électrique.
	Alimentation électrique insuffisante de la batterie	Déterminez si plusieurs produits sont raccordés à la même batterie.
La commande clignote en violet clair.	Batterie incompatible	Vous pouvez utiliser n'importe quelle batterie mobile disponible sur le marché d'une puissance minimale de 5 V/2 A.
	Un composant électronique interne est endommagé.	Cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez votre revendeur.
La batterie est extrêmement chaude.	Batterie incompatible	Vous pouvez utiliser n'importe quelle batterie mobile disponible sur le marché d'une puissance minimale de 5 V/2 A.

Si le problème persiste,

veuillez contacter votre revendeur ou le service clientèle de la société Iris Ohyama France SAS
E-mail du service client Iris Ohyama France
CustomerService@iriseurope.fr



- **Vous ne devez pas démonter, réparer ou modifier le produit.**

Caractéristiques

Tension d'entrée	5 V
Courant d'entrée	2 A
Consommation électrique nominale	10 W
Consommation en veille	0,7 W
Port d'entrée du câble	USB type A
Commande	Réglage de la température : quatre niveaux

* Les caractéristiques du produit peuvent être modifiées sans notification préalable.

FR

Iris Ohyama Europe B.V.
Gesworenhoeckseweg 1,5047 TM Tilburg, The Netherlands
t: +31 (0) 13 578 00 22, f: +31 (0) 13 578 00 23

Iris Ohyama France SAS
990 Avenue Marguerite Perey 77127 Lieusaint FRANCE
t: +33 (0) 1 60 60 58 58

Iris Ohyama UK LIMITED
89 Spa Road London United Kingdom SE16 3SG

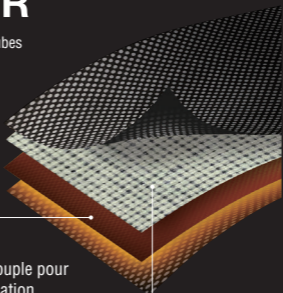
www.iriseurope.com

240821-JRR-HYJ-05

WOZZOO®
by Ohyama

CARBON NANOTUBE HEATER

Chauffage avec nanotubes
de carbone



Film chauffant souple pour
le confort d'utilisation

Textile hautement résistant

WOZZOO®
by Ohyama

GILET RISCALDATO

IT

Manuale di utilizzo

- Leggere le "Misure di sicurezza" prima dell'uso.
- Leggere attentamente questo manuale e usare il prodotto in modo corretto.
- Conservare adeguatamente questo manuale in modo che l'utente possa accedervi in qualsiasi momento.

Misure di sicurezza



Attenzione

Indica che c'è un rischio alto e imminente di gravi lesioni personali o di morte derivanti da un uso scorretto.



- Non mettere il prodotto nel fuoco né riscaldarlo
Possono derivarne lesioni a causa del fuoco e/o di un'esplosione.
- Non utilizzare, conservare o lasciare il prodotto sotto la luce diretta del sole, in aree ad alta temperatura/umidità, in luoghi esposti all'acqua, all'interno di un veicolo sotto il sole, vicino al fuoco o in altri luoghi simili
Possono derivarne incendi, ustioni o altre lesioni.
Possono derivarne prestazioni scadenti o una durata ridotta del prodotto.
- Non usare il prodotto a contatto diretto con la pelle
Possono derivarne ustioni e ferite.
- Non mettere il prodotto in apparecchi per la cottura come forni a microonde o contenitori pressurizzati
Possono derivarne incendi ustioni o lesioni.
- Non inserire aghi, spille da balia o altri oggetti metallici nella batteria o nel prodotto
Non applicare una pressione eccessiva sul prodotto, ad esempio martellandolo o calpestandolo
Possono derivarne lesioni a causa del fuoco e/o di un'esplosione.



- Se il prodotto è strappato o danneggiato, interrompere l'utilizzo e smaltirlo. Possono derivarne incendi ustioni o lesioni.



Attenzione

Indica che c'è un rischio di gravi lesioni personali o di morte derivanti da un uso scorretto.



- Non modificare il prodotto. Non smontare o riparare mai il prodotto. Possono derivarne incendi e/o lesioni.



- Non utilizzare il prodotto in presenza di gas infiammabili. Possono derivarne incendi.

- Non mettere il prodotto sotto l'acqua né usare il prodotto in luoghi costantemente bagnati. Se il prodotto si bagna, asciugarlo immediatamente con un panno e non usarlo finché non è asciutto.

- Rimuovere regolarmente la polvere e altri materiali dalla spina di alimentazione e assicurarsi che non vi aderiscano pezzi di metallo e altri materiali. Può derivarne la generazione di calore e/o l'unità può incendiarsi.

Assicurarsi che nessun liquido o oggetto estraneo entri nella presa del cavo.

- Se il prodotto prende fuoco, interrompere immediatamente l'utilizzo e spegnere il fuoco. Durante questa operazione, rimuovere la batteria e tenerla lontana dalla fonte dell'incendio. Possono derivarne incendi e/o ustioni.



11



Attenzione

Indica che c'è un rischio di lesioni personali o di danni materiali derivanti da un uso scorretto.



- Non usare il prodotto durante il sonno
Possono derivarne ustioni a bassa temperatura.
- Non lavare con la batteria collegata
Possono derivarne danni al prodotto.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate
Possono derivarne malfunzionamenti.
- Non tirare il cavo di alimentazione né trasportare il prodotto per il cavo di alimentazione
Possono derivarne danni al prodotto.
Se il cavo di alimentazione o il riscaldatore è stato danneggiato o se la spina di alimentazione è stata piegata, non utilizzare il prodotto.
- Non applicare una forza irragionevole sul prodotto e non lanciarlo, farlo cadere, calpestarlo o maneggiarlo in modo brusco.
Possono derivarne lesioni a causa dei danni al prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di ostacoli e/o luoghi insidiosi.
Possono derivarne danni al prodotto causando incendi e/o lesioni.
- Non usare il prodotto continuamente per periodi prolungati
Possono derivarne ustioni a bassa temperatura e/o colpi di calore.



- Se durante l'uso si verificano anomalie fisiche come la sudorazione, interrompere l'uso
Possono derivarne danni alla salute.
- Tenere la base della spina di alimentazione quando si collega o scollega il cavo di alimentazione
Possono derivarne lesioni, incidenti o danni al prodotto.
- Interrompere immediatamente l'uso in caso di anomalia/malfunzionamento
Possono derivarne incendi e/o lesioni.
- Deve essere esercitata particolare cautela quando il prodotto viene utilizzato da qualsiasi persona descritta di seguito:
 - Bambini piccoli, anziani, persone che non stanno bene a causa di una malattia o per altri motivi, persone con sensibilità cutanea ridotta;
 - Persone che assumono farmaci che causano sonnolenza (per esempio sonniferi, farmaci per il raffreddore);
 - Persone che hanno bevuto molto o che sono esauste.
Possono derivarne ustioni a bassa temperatura e/o colpi di calore. Chi si trova nelle vicinanze deve prestare attenzione, per esempio regolando frequentemente la temperatura. Le persone con malattie croniche o pelle sensibile devono consultare un medico prima dell'uso.
- Muovere il corpo di tanto in tanto durante l'uso
Possono derivarne ustioni a bassa temperatura e/o colpi di calore.
- Seguire le normative locali per lo smaltimento del prodotto
Questo è un apparecchio elettrico e può causare calore/incendi.

Anche a temperature relativamente basse (40-60 °C), possono verificarsi ustioni a bassa temperatura se una parte della pelle tocca il prodotto per un periodo di tempo prolungato. Le ustioni a bassa temperatura possono non causare sintomi quali la sensazione di calore e il dolore anche se penetrano nella pelle in profondità e possono diventare gravi.

Misure di sicurezza

- Non utilizzare il prodotto sotto la pioggia. Se dell'acqua schizza sul prodotto o se i connettori si bagnano, interrompere immediatamente l'uso e asciugare l'acqua con un panno. Possono derivarne cortocircuiti/ruggine.

Prestare attenzione a evitare le seguenti cause di malfunzionamento del prodotto.

- Esposizione alla pioggia
- Permanenza in un luogo con alta umidità
- Caduta in pozze d'acqua
- Non forzare la spina dell'alimentatore nella porta dell'alimentazione. Possono derivarne malfunzionamenti.
- Non conservare il prodotto in aree ad alta temperatura/umidità.
- In caso di utilizzo di pacemaker o di altri dispositivi medici, consultare il medico e seguirne le indicazioni.
- Portare il prodotto e utilizzarlo fuori dal Paese a proprio rischio e pericolo.

- Non spruzzare insetticidi sul prodotto. Può derivarne lo scolorimento e/o il danneggiamento del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto dove può entrare facilmente in contatto con oli, solventi e prodotti chimici. Possono derivarne danni al prodotto, la sua deformazione e/o il malfunzionamento.

■ Calore e ore di utilizzo stimate

Ore di utilizzo (stimate) Con capacità della batteria a 10.000 mAh	Livello 4 (rosso ▼ Alta temperatura)	Circa 4 ore
	Livello 3 (viola)	Circa 5 ore
	Livello 2 (verde)	Circa 7 ore
	Livello 1 (bianco ▼ Bassa temperatura)	Circa 12 ore

* Le ore di utilizzo sono stime. Variano in base a fattori come lo stato di usura, l'ambiente di utilizzo e il numero di ricariche.

* Il calore e le ore di utilizzo dipendono dall'ambiente e dalle condizioni di utilizzo.

* Per sicurezza, il riscaldamento si interrompe automaticamente dopo circa 3 ore. Per continuare a usare il prodotto, riaccendere l'interruttore.

Nomi delle parti

Interno



Tasca della batteria

Spina di alimentazione
(USB tipo A)

Cavo di alimentazione

Lato anteriore



Regolatore

Lato posteriore



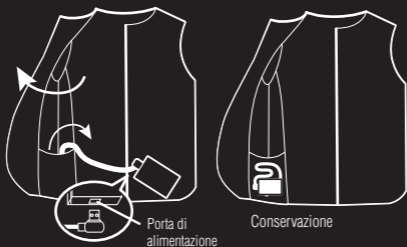
Riscaldatore

IT

Modalità di utilizzo

1 Collegare alla batteria

- Estrarre il cavo di alimentazione dalla tasca della batteria e collegarlo a una batteria.
- La batteria può essere riposta nell'apposita tasca durante l'uso.



- * Batteria non inclusa.
- * Utilizzare qualsiasi batteria mobile disponibile sul mercato con un minimo di 5 V/2 A.

2 Accendere l'interruttore

- Premere il regolatore e tenerlo premuto. Si accenderà una luce rossa e il riscaldamento si avvierà al livello 4.

3 Regolare alla temperatura desiderata

- Ogni volta che il regolatore viene premuto, la temperatura cambia come mostrato di seguito.



Livello 4 (Alta temperatura/rosso) → Livello 3 (viola)

Livello 1 (Bassa temperatura/bianco) ← Livello 2 (verde)

- * Per interrompere il riscaldamento, tenere premuto il regolatore. Dopodiché, anche la batteria entrerà in modalità di riposo, a meno che non venga azionata di nuovo entro un certo periodo di tempo.
- * Per riavviare il riscaldamento, tenere premuto il regolatore per attivarlo.
- * Prima dell'uso, controllare che la batteria, il cavo di alimentazione, la spina di alimentazione e il prodotto non presentino segni di danni.
- * Dopo 10 secondi in cui il prodotto non è in funzione, la luce andrà in modalità buio e ridurrà la luminosità.
Per regolare la temperatura, premere il regolatore una volta per annullare la modalità buio, poi tenerlo ancora premuto.
- * Per sicurezza, il riscaldamento si interrompe automaticamente dopo circa 3 ore.
Per continuare a usare il prodotto, riaccendere l'interruttore.
- * La temperatura può essere percepita in modo diverso a seconda dell'ambiente e delle condizioni.
In caso di problemi con il prodotto, contattare il rivenditore.

Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie durante l'uso, leggere attentamente questo manuale e controllare quanto segue prima di richiedere la riparazione.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non si riscalda o non riceve alimentazione	La batteria si è scaricata	Caricare la batteria.
	Scarso contatto tra la batteria e la spina di alimentazione	Pulire la batteria e la spina di alimentazione.
	Alimentazione della batteria insufficiente	Controllare se più prodotti sono collegati a una batteria.
La luce viola del regolatore lampeggia	Batteria incompatibile	Utilizzare qualsiasi batteria mobile disponibile sul mercato con un minimo di 5 V/2 A
	Il componente elettronico interno è danneggiato	Interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e contattare il rivenditore.
La batteria è eccezionalmente calda	Batteria incompatibile	Utilizzare qualsiasi batteria mobile disponibile sul mercato con un minimo di 5 V/2 A

Se il problema persiste,

contattare il proprio rivenditore o il centro assistenza clienti di Iris Ohyama France SAS
E-mail del servizio clienti Iris Ohyama France
CustomerService@iriseurope.fr



- **Non smontare, riparare o modificare il prodotto.**

Specifiche tecniche

Tensione di ingresso	5 V
Corrente in ingresso	2 A
Assorbimento di potenza nominale	10 W
Potenza in standby	0,7 W
Porta di ingresso del cavo	USB tipo A
Regolatore	Regolazione della temperatura: 4 livelli

* Le specifiche del prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

11

Iris Ohyama Europe B.V.

Gesworenhoeckseweg 1,5047 TM Tilburg, The Netherlands
t: +31 (0) 13 578 00 22, f: +31 (0) 13 578 00 23

Iris Ohyama France SAS

990 Avenue Marguerite Perey 77127 Lieusaint FRANCE
t: +33 (0) 1 60 60 58 58

Iris Ohyama UK LIMITED

89 Spa Road London United Kingdom SE16 3SG

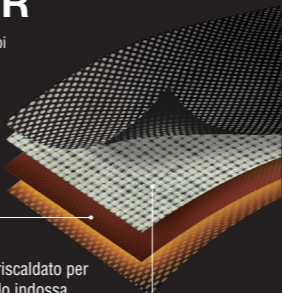
www.iriseurope.com

240821-JRR-HYJ-05

WOZZOO®
by Ohyama

CARBON NANOTUBE HEATER

Riscaldatore a nanotubi
di carbonio



Strato flessibile riscaldato per
il comfort di chi lo indossa

Tessuto altamente resistente